



LPR-001 • LPR-002

El LPR-001 es un lector pasivo de llaves electrónicas de proximidad MIFARE® usadas en el control de accesos a puertas de locales o edificios.

The LPR-001 is a passive reader of MIFARE® electronic proximity keys used to control access to the doors of business premises and other buildings.

Le LPR-001 est un lecteur passif des clefs électroniques de proximité MIFARE® utilisées pour contrôler l'accès aux portes de locaux commerciaux et d'autres bâtiments.

El LPR-002 es una placa compacta antivandálica construida en acero inoxidable AISI 316L troquelada con un orificio central para acoplar sobre esta el LPR-001.

The LPR-001 is a passive reader of MIFARE® electronic proximity keys used to control access to the doors of business premises and other buildings.

Le LPR-001 est un lecteur passif des clefs électroniques de proximité MIFARE® utilisées pour contrôler l'accès aux portes de locaux commerciaux et d'autres bâtiments.

9690019 LPR-001 CARACTERÍSTICAS - FEATURES- CARACTÉRISTIQUES

- Antena de lectura en superficie tipo seta.
- Material del cabezal DGM1 con alta resistencia al fuego.
- 1 led indicador de estado.

-
- *Surface-mounted mushroom-type reading antenna.*
 - *DGM1 head is made of a fire-resistant material.*
 - *1 status indicator LED.*

-
- Antenne de lecture en surface de type champignon.
 - Tête DGM1 Très haute résistance à la flamme.
 - 1 LED indicateur d'état.

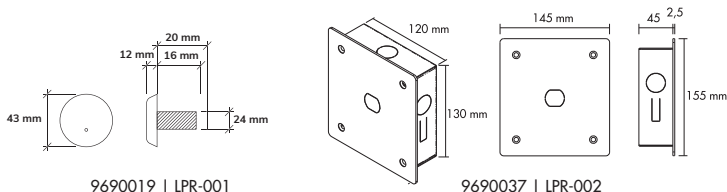
9690037 LPR-002 CARACTERÍSTICAS - FEATURES- CARACTÉRISTIQUES

- Placa exterior antivandálica de acero inoxidable de 2,5 mm. de espesor.
- Caja de empotrar metálica suministrada con tornillos inviolables.

-
- *Anti-vandal exterior panel made of stainless steel, 2,5 mm thick.*
 - *Metal flush-mounted box provided with tamper-proof screws.*

-
- Plaque extérieure anti-vandale d'acier inoxydable de 2,5 mm d'épaisseur.
 - Boîtier encastrable en métal fourni avec des vis inaltérables.

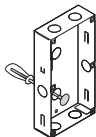
DIMENSIONES - DIMENSIONS - DIMENSIONS



INSTRUCCIONES DE MONTAJE - MOUNTING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 1 Practique un orificio en el muro con las medidas adecuadas para la caja de empotrar.
In the supporting wall, make a hole of the correct size for the flush-mounted box.
 Dans le mur, pratiquez un trou aux dimensions adéquates pour le boîtier encastrable.

- 2 Rompa las aberturas que requiera para pasar los cables.
Break off the perforated holes that you need to pass the cables through.
 Cassez les ouvertures nécessaires pour faire passer les câbles.



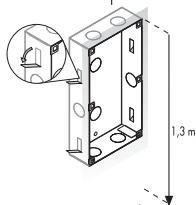
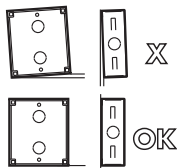
- 3 Coloque la caja de empotrar de modo que la parte superior quede a una altura de 1,3 m. Con el cemento aún fresco, doble las lengüetas de sujeción.

Note: En cualquier caso, respete las normas técnicas vigentes en materia de accesibilidad.

Place the flush-mounted box in position so that the top is 1.3 m. high. While the cement is still fresh, bend the fixing tabs back.
Note: In all cases, respect the technical norms in force concerning accessibility.

Placez le boîtier encastrable de telle sorte que la partie supérieure soit placée à une hauteur de 1,3 m. Pendant que le ciment est encore frais, pliez les languettes de fixation.

Note: Quel que soit le cas, veuillez respecter les normes techniques d'accessibilité en vigueur.

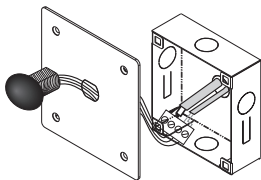


INSTRUCCIONES DE MONTAJE - MOUNTING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 4 Realice las conexiones (vea la hoja de normas de la central) y enrosque el lector en su lugar.

Make the connections (see the technical datasheet of the control unit) and screw the reader into place.

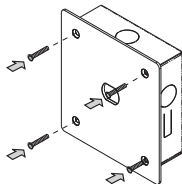
Effectuez les connexions (voir la fiche technique de la centrale de contrôle) et vissez le lecteur en place.



- 5 Cierre la placa utilizando los tornillos suministrados.

Close the panel using the screws provided.

Fermez la plaque en utilisant les vis fournies.



INSTRUCCIONES DE USO

Cuando se presenta una llave electrónica autorizada frente al lector de proximidad, se pueden presentar los siguientes casos:

- 1.- Llave autorizada:
El led verde del lector de proximidad parpadea durante 10 segundos.
- 2.- Llave no autorizada.
El led rojo del lector de proximidad parpadea durante 10 segundos. Posibles causas: la llave pertenece a otro Sitio o la llave pertenece a otra puerta.
- 3.- Llave desconocida o error de lectura.
El led rojo del lector de proximidad parpadea durante 2 segundos.

INSTRUCTIONS FOR USE

When an authorised electronic key is presented in front of the proximity reader, the following cases may arise:

- 1.- *Authorised key.*
The green LED of the proximity reader blinks for 10 seconds.
- 2.- *Unauthorised key.*
The red LED of the proximity reader blinks for 10 seconds. Possible causes: the key belongs to another Site or to another door.
- 3.- *Unknown key or read error.*
The red LED of the proximity reader blinks for 2 seconds.

INSTRUCTIONS D'USAGE

Lorsqu'on présente une clé électronique autorisée en face du lecteur de proximité, les cas suivants peuvent se présenter:

- 1.- Clé autorisée.
La LED verte du lecteur de proximité clignote pendant 10 secondes.
- 2.- Clé non autorisée.
La LED rouge du lecteur de proximité clignote pendant 10 secondes. Causes possibles : la clé appartient à un autre Site ou à une autre porte.
- 3.- Clé inconnue ou erreur de lecture.
La LED rouge du lecteur de proximité clignote pendant 2 secondes.

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso
Specifications subject to modifications without prior notice
Les spécifications sont soumises à de possible modifications sans avis préalable

Cod. 9690019 - Rev. 01